

**DIALECTS OF THE KOREAN LANGUAGE**

Rushana Ashurovna Tellyayeva

*Lecturer at the Department of Korean Philology, Faculty of Oriental Languages
Samarkand State Institute of Foreign Languages.*

Rushana.470@mail.ru

Samarkand, Uzbekistan

ABOUT ARTICLE

Key words: dialect; language dialectics; Korean dialects; language evolution; standardization; phonetic and lexical differences; sociolinguistics; linguistic identity; Seoul dialect; regional dialects.

Received: 01.01.26

Accepted: 02.01.26

Published: 03.01.26

Abstract: The article examines the dialectics of the Korean language, reflecting the complex process of its historical formation, internal development, and interaction with the socio-cultural changes of the Korean Peninsula. The Korean language is presented as a dynamic system that combines elements of an ancient linguistic tradition, the influence of regional dialects, and modern standardizing tendencies. Of particular significance are the differences between the northern and southern variants of the literary standard, as well as the rich diversity of local speech forms, including the Honam, Gyeongsang, Jeolla, Hamgyöng, and other dialect groups. Their functioning demonstrates a dialectical unity of stability and changeability: on the one hand, dialects preserve archaic grammatical and phonetic features, while on the other, they adapt under the influence of urbanization, mass media, and globalization. The study of the dialectics of the Korean language makes it possible to identify patterns of linguistic development, mechanisms of standardization, and processes involved in the formation of national and cultural identity.

KOREYS TILI DIALEKTLARI

Rushana Ashurovna Tellyayeva

Samarqand davlat chet tillar instituti Sharq tillari fakulteti

Koreys filologiyasi kafedrasi o'qituvchisi

Rushana.470@mail.ru

Samarqand, O'zbekiston

MAQOLA HAQIDA

Kalit so‘zlar: dialekt; til dialektikasi; Koreya dialektlari; til evolyutsiyasi; standartlashtirish; fonetik va leksik farqlar; sotsiolingvistika; til identikligi; Seul dialekti; mintaqaviy dialektlar.

Annotation: Maqolada koreys tilining dialektikasi ko‘rib chiqilib, uning tarixiy shakllanishi, ichki rivoji hamda Koreya yarimorolida yuz bergen ijtimoiy-madaniy o‘zgarishlar bilan o‘zaro aloqador murakkab jarayonlar yoritiladi. Koreys tili qadimiy til an‘analari unsurlari, mintaqaviy dialektlar ta’siri va zamонaviy standartlashtirish tendensiyalari uyg‘unlashgan dinamik tizim sifatida namoyon bo‘ladi. Shimoliy va janubiy adabiy til me‘yorlari o‘rtasidagi farqlar, shuningdek, Honam, Kyonsan, Chölla, Hamgyöng va boshqa dialekt guruhlarini o‘z ichiga olgan mahalliy shevalarning boy xilmalligi alohida ahamiyatga ega. Ularning faoliyati barqarorlik va o‘zgaruvchanlikning dialektik birligini namoyish etadi: bir tomonidan, dialektlar arxaik grammatik va fonetik xususiyatlarni saqlab qoladi, ikkinchi tomonidan esa urbanizatsiya, ommaviy axborot vositalari va globallashuv ta’siri ostida moslashadi. Koreys tili dialektikasini o‘rganish til taraqqiyoti qonuniyatlarini, standartlashtirish mexanizmlarini hamda milliy-madaniy identiklikni shakllantirish jarayonlarini aniqlash imkonini beradi.

ДИАЛЕКТЫ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА

Рушана Ашуревна Телляева

Преподаватель кафедры корейской филологии факультета восточных языков Самаркандинского государственного института иностранных языков

Rushana.470@mail.ru

Самарканд, Узбекистан

О СТАТЬЕ

Ключевые слова: диалект; диалектика языка; диалекты Кореи; языковая эволюция; стандартизация; фонетические и лексические различия; социолингвистика; языковая идентичность; Сеульский диалект; региональные диалекты.

Аннотация: В статье рассматривается диалектика корейского языка, отражает сложный процесс его исторического формирования, внутреннего развития и взаимодействия с социально-культурными изменениями Корейского полуострова. Корейский язык представляет собой динамичную систему, в которой сочетаются элементы древней языковой традиции, влияния региональных диалектов и современные стандартизирующие тенденции. Наиболее значимыми являются различия между северным и южным вариантами

литературной нормы, а также богатое разнообразие местных говоров, включающих хонгам, кёнсан, чолла, хамгъон и другие диалектные группы. Их функционирование демонстрирует диалектическое единство устойчивости и изменчивости: с одной стороны, диалекты сохраняют архаичные грамматические и фонетические черты, а с другой — адаптируются под влиянием урбанизации, средств массовой коммуникации и глобализации. Исследование диалектики корейского языка позволяет выявить закономерности языкового развития, механизмы стандартизации и процессы формирования национально-культурной идентичности.

Диалект – это разновидность языка, который употребляется как средство общения между людьми, связанными между собой одной территорией.

Диалект присущ, наверное, любому языку. Это и английский, немецкий, португальский, китайский, корейский и многие другие.

У корейского языка существует несколько диалектов по всему Корейскому полуострову. Рельеф полуострова преимущественно гористый, поэтому "территория" диалектов приблизительно соответствует географическим регионам. Большая часть диалектов названа по имени восьми провинций Кореи.

Диалекты с государственным статусом

. Сеульский диалект- официальный язык Южной Кореи. На нем разговаривают в Сеуле, Инчхоне и провинции Кёнгидо в Южной Корее, а также в районе Кессон в Северной Корее;

. Пхеньянский диалект официальный язык Северной Кореи. На нём говорят в Пхеньяне, регионе Квансо и провинции Чагандо.

Годы раздела страны на Север и Юг повлекли за собой дивергенцию корейского языка и формирование северного и южного. Однако, хотя можно говорить о появлении различий в значении и употреблении того или иного слова, а также в использовании современных терминов, это не является серьезной помехой для понимания речи собеседника. Разницу в языках, используемых в двух странах, следует рассматривать как разницу между двумя диалектами одного языка. В настоящее время прилагаются усилия для сглаживания существующих языковых различий. Так, проводятся совместные исследования учёных Севера и Юга.

Региональные диалекты

- . Чхунчхонский диалект (충청도 사투리) используется в провинциях Чхунчхон-Намдо и Чхунчхон-Пукто Южной Кореи, а также в городе Тэджон;
- . Канвонский диалект (강원도 사투리) используется в провинции Канвондо в Южной и Северной Корее;
- . Кёнсанский диалект (경상도 사투리) используется в провинциях Кёнсан- Намдо и Кёнсан-Пукто (регион Йоннам) Южной Кореи, а также в городах Пусан, Тэгу и Ульсан;
- . Хамгёнский диалект (함경도 사투리) используется в провинциях Хамгён- Намдо, Хамгён-Пукто и Ягандо Северной Кореи;
- . Диалект Хванхэ (황해도 사투리) используется в провинциях Хванхэ-Намдо Хванхэ-Пукто Северной Кореи;
- . Диалект Чолла (전라도 사투리) используется в провинциях Чолла-Намдо, Чолла-Пукто (регион Хонам) Южной Кореи, а также в городе Кванджу;
- . Диалект Чеджу (제주도 사투리) используется в провинции Чеджу, а также на юго-западном побережье Южной Кореи.

Сеульский диалект

Отличия столичного диалекта от других вариаций языка

- . Тенденция к произношению лежачей "о" (으) как "у" (으) но не во всех случаях, а лишь в некоторых (например, в соединительном деепричастии «-고» и в окончании, указывающем направление, «-로»). Житель Сеула почти всегда произнесет «-구» вместо «고» и «루» вместо «로», особенно в сочетании с вежливой частицей «-요» («알구요», «있었더라구요» и т.д.);
- . Заметные отличия в словаре включают использование слова «부시다» в значении "мыть" (например: посуду), однако это слово сейчас редко используется.
- . использование деепричастия «거든» в конце высказывания для придания ему значения причины («어제 거기 안 갔었어요, 거기가 재미없다고 알고 있었거든요» - «Я туда вчера не пошел, потому что знал, что там не интересно»), либо значения факта, о котором всем известно, высказывание какой-либо аксиомы (к примеру: «저 건물 뒤에 가게가 있었어요. 그 가게 오른쪽으로 가서 또 뒤에 건물이 있거든요. 병원은 바로 그 뒤에 있어요!» - «Вон за тем зданием есть магазин, за ним ещё одно здание. И вот за ним уже находится больница!»). Часто к «거든» в утвердительном предложении произносится с

повышающейся интонацией, что почти не отличается от употребления этой конструкции в вопросительном предложении;

. грамматические конструкции, характерные только для Сеула и нигде больше не использующиеся, например, использование конструкции «-으]-어/여 가지고» вместо стандартного деепричастия причины «-으]-어/여 서» (например, «해 가지고» и значении «해서»: «시간 없어 가지고 못 갈 것 같아» вместо «시간 없어서 못 갈 것 같아») различные разговорные стяжения и подмены, характерные, опять же, только для жителей столицы («없다며» вместо стандартного «없다면서», «할 것 같애» вместо «할 것 같아» «개» вместо «그 아-이» и др.)

. Сеульский диалект также отличает интонация. Одно из самых больших отличий столичного диалекта от других диалектов корейского языка – почти всегда интонационный подъём в конце предложения в отличие, к примеру, от жителей Пусана, диалекту которых присуще падение интонации к концу предложения при вопросе. Если представить интонационную кривую столичного диалекта, то она будет похожа на почти идеально прямую линию (слегка обрывающуюся, с небольшими "волнами" на синтаксических стыках в пределах одного предложения) резко извивающуюся вверх конце предложения. В Пусане кривая будет напоминать "бушующее море с постоянными волнами вверх и вниз" на протяжении всего предложения.

Выявить уроженца другой части Кореи всегда, как правило, проще всего именно по интонации: человек, переехавший в Сеул из своей родной провинции, может в идеале выучить весь столичный словарь, но интонация будет выдавать его долго.

Чхунчхонский диалект (충청도 사투리)

Диалект имеет общих характеристик с диалектами Кёнгидо и Канвандо.

Особенности этого диалекта следующие:

1) Система гласных состоит из 10 букв:

으], 예, 애, 위, 외, 으, 어, 아, 오, 우.

2) Тональности не существует, но есть понятие долготы звука.

3) Звуки [ㄱ] [ㅂ] [ㅅ] расположенные между звонкими согласными ослабляются, но не выпадают. В сравнении с подобным явлением в диалекте Кёнсандо, звучание в настоящем случае очень слабые:

모래-[몰개] песок

맵다-[매굽다] горький

Подобные случаи гораздо шире выражены в северной части провинции, нежели в южной.

Явление сохранения звука [ʌ], наоборот, сильнее выражается в южных районах
Чхунчхондо: 마을-[마실] деревня

4) Наблюдается изменчивость гласных, как в примерах:

고기-[꼬기] мясо

토끼-[도끼] кролик

5) Имеет место палатализация звуков. Это явление сильнее выражено в южных районах: 길-[길] дорога

6) Действует правило начала слова. Наблюдается геминатизация (усиление) начальных букв ㄱ, ㄷ, ㅈ, ㅂ, ㅅ.

도랑-[또랑] канава

개미-[깨미] муравей

Однако это явление выражено слабее, в сравнении с диалектами Чолладо Кёнсандо.

7) Дифтонги частично произносятся простыми гласными.

뫼-[모ଓ] могила

회-[흐ଓ] общество

8) Если за подстрочными согласными ㄹ, ㅂ в морфеме слова следует гласная, чаще произносится только ㄹ.

9) Выражено изменение гласных:

먹이다-[메기다] кормиться

잡히다-[재피다] ловиться

10) Падежными окончаниями выступают:

в именительном падеже – ㅇ/가; в винительном – 을/를; в родительном – 의;
дательном – 에/게/한테/께; в творительном -으루; в совместном – 하구/허구, 와/과; в
местном падеже – 어/어].

. Замена букв « ㅐ », « ㅔ » в конце слова на букву « ㅑ »

그랬데 – 그랬다

피곤해 – 피곤하

. Буква « ㅑ » в конце слова заменяется на « 여 »

아니야 – 아녀

뭐야? – 뭐여?

Канвонский диалект (강원도 사투리)

Диалект Канвондо, из-за проходящей через провинцию горной цепи Тхэбек, делится на восточный и западный диалекты. Восточный диалект играет роль моста между провинциями Хамгендо и Кёнсандо, и по своим характеристикам ближе Южной части Хамгендо.

Особенности диалекта Канвондо следующие:

1) В диалектной речи жителей районов 강릉, 삼천, 영원 есть тональность. Районы 회양, 이천, 양구, 화천 - это районы, где нет ни тональности речи, ни долготы звуков.

2) Сохранение звуков [ㄱ, ㅂ, ㅅ], стоящих между звонкими встречается крайне редко.

Примеры на сохранение [ㄱ]:

가랑비-[갈강비]-мелкий дождь

개울-[개굴]-ручей

а сохранение [ㅂ]:

술-[임술기]-губы

벙어리-[벼벼리]-немой

на сохранение [ㅅ]:

마을-[마실]-диревня

냇이-[나쌩이]-пастушья сумка

3) Сильно проявляется изменение новых звуков; явление геминатизации (усиления) в провинциях Кёнсандо, Чолладо, Хамгендо, Чхунчхондо так же выражается сильно:

도깨비-[또깨비]-глупец

쓰래기-[씨래기]-мусор

4) Есть «правило начала слова».

5) В сложных падчимах ㄹㄱ.

Например: 가을(가을)-[갈]-осень

흙-[흐]-глина

6) Частично выражается регрессивная ассимиляция гласной ㅇ

집 허다-[재파다]-ловиться

녹이다-[뇌기다]-растапливать

7) Гармония гласных выражена не сильно; окончания -아서, 아라, 았 относимые к системе мажорных, светлых гласных (양성 모음) используются редко.

8) В восточном диалекте, а именно в трех его частях, исключая западную, нет нерегулярных предикатов с **르, 둘** (불규칙). Однако используются предикативы с нерегулярным выпадением согласной **ㅅ** (불규칙) в падчиме, в некоторых формах слова.

9) Вместо окончания **며** (면서), указывающего на одновременность действия или состояния, используется окончание **민**. Соединительное окончание **문** часто используется вместо окончания **면**, выражающего условие или предположение.

10) В горных местностях вместо окончания именительного падежа используют **거**. Окончание **이** именительного падежа может следовать за существительным, которое оканчивается на гласную.

Например: 모이 잘 좋거든 –лит. 모가 잘 자라거든 (рисовая рассада хорошо выросла), вопреки правилу присоединения окончания. В районе Самчхок часто используются сразу оба окончания именительного падежа. В качестве окончания родительного падежа, используются окончания **의**, **이/어**, в винительном **을/를**, **으/르** в предложном (местном) падеже **에/아**, **애더/애더거**, **에다/에다가**.

Кёнсанский диалект (경상도 사투리)

Диалект Кёнсандо имеет общие характеристики с диалектами Хамгёндо и Чолладо и наиболее далеко по своим особенностям от диалекта Пёнандо .

Особенности:

Система гласных состоит из 6 букв:

이, 에, 어, 아, 오, 우.

Звук **애** является результатом слияния гласных **애** и **아** и произносится промежуточной гласной, похожей на **ঈ**, **ঈ** является результатом слияния **으**, **어** и является гласной, произносимой между **ঈ** и **으**. В этом диалекте нет коротких гласных **ও, 우** и нет дифтонгов **ও, 왜, 웨**.

Например: 외국어-[에국어/애국어].

Список используемой литературы:

1. Жукова И.Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / под ред. М.Г. Лебедько и З.Г. Прошиной. – М.: Флинта: Наука, 2013 г.
2. И Сын Дж «Исследование диалекта корейского языка» С., 2004 г.
3. Ким Виктория Никифоровна, Ким Елена Валерьевна, Эм Антонина Павловна, Юн Тэ Ёнг Диалектология корейского языка Ташкент 2009 г.

4. Хабургаев Г.А. Проблемы образования и взаимодействия древнерусских диалектов // Вестник МГУ. Сер. 9. 1983,
5. <http://www.kokch.kts.ru.cdo/index.html>
6. <http://www.minlungdic.go.kr>